

Kúpna zmluva č. 20250018

Kolesový traktor s príslušenstvom pre obec Ružiná

uzatvorená v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Kupujúci:	Obec Ružiná
sídlo:	Ružiná 102, 985 52 Ružiná
zastúpený:	Jozef Liška, starosta obce
IČO:	00316393
DIČ:	2021250979
kontakt:	telefón: 047/43 96 116
	email: starosta.ruzina@gmail.com

(ďalej v texte aj len ako „kupujúci“)

a

Predávajúci:	Ngal sro
sídlo:	Holíša 139, 98557 Holíša
osoba konajúca v mene spoločnosti:	PaedDr.Csaba Nagy
stavbyvedúci:	<i>Ngal sro-PaedDr. Csaba Nagy</i>
IČO:	46032541
DIČ:	2023187045
IČ DPH:	SK2023187045
bankové spojenie:	Tatra banka a.s.
IBAN:	SK1211 0000 0000 2923 850627
Swift/BIC:	TATRSKBX
právna forma:	SRO

kontakt: PaedDr.Csaba Nagy tel.: 0948215680 , e-mail: stroje@ngalsro.sk

(ďalej aj len ako „predávajúci“)

(kupujúci a predávajúci ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania postupu podlimitnej zákazky bez zverejnenia v zmysle ust. § 108 zákona č.343/2015 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov s názvom **Kolesový traktor s príslušenstvom pre obec Ružiná (ďalej len „Súťaž“)**.

Článok I.

Predmet Zmluvy

1.1.Predmetom Zmluvy je záväzok Predávajúceho dodať Kupujúcemu **kolesový traktor s príslušenstvom**, t.j. hnuteľné veci spolu s príslušenstvom uvedené v bode 1.2 tejto Zmluvy (ďalej tiež len „**Predmet kúpy**“) a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Predmetu kúpy a záväzok Kupujúceho riadne dodaný Predmet kúpy prevziať a zaplatiť Predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu uvedenú v článku II. tejto Zmluvy.

1.2.Predmet kúpy musí byť nový, nerepasovaný, nepoužívaný a nesmú na a ňom viaznuť práva tretích osôb. **Predmet kúpy tvorí predmet kúpy bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky (ďalej tiež „Zariadenia“)**. Predávajúci sa zaväzuje dodať Predmet kúpy v požadovanom množstve vrátane dopravy na miesto dodania, t. j. zabezpečenie dopravy do miesta dodania a jeho vyloženie v mieste dodania. Miestom dodania je obec **Ružiná**.

1.3.Súčasťou dodania Predmetu kúpy je aj poskytnutie písomných dokladov potrebných pre riadne a bezchybné užívanie Predmetu kúpy (vrátane príslušenstva tvoriaceho Predmet kúpy) na účel, na ktorý sú vyrobené a určené, a to najmä, no nie len výlučne:

- návod na použitie/obsluhu v slovenskom, resp. v českom jazyku (ak relevantné),
- osvedčenie o evidencii traktora,
- všetky ďalšie doklady a dokumenty vyžadované platnou legislatívou SR a Európskej únie, ktoré sú potrebné k riadnemu užívaniu Predmetu kúpy na požadovaný účel (ak relevantné).

1.4.Predávajúci sa zároveň zaväzuje, že súčasťou dodania Predmetu kúpy v rámci dohodnutej kúpnej ceny uvedenej v článku II. tejto Zmluvy je aj poskytnutie záruky na Predmet kúpy v zmysle článku IV. tejto zmluvy.

Článok II.

Kúpna cena a platobné podmienky

2.1.Kúpna cena je stanovená dohodou Zmluvných strán na základe cenovej ponuky Predávajúceho predloženej v Súťaži.

2.2.Celková kúpna cena za dodaný Predmet kúpy a za všetky súvisiace plnenia podľa tejto Zmluvy je nasledovná:

Celková cena bez DPH:56 800,00 EUR

DPH 23%:13 064,00EUR

Celková cena s DPH:69 864,00EUR

slovom šesťdesiatdeväťtisícosemstošesťdesiatštyri EUR

(Celková cena s DPH ďalej aj ako „**Kúpna cena**“).

2.3.Kúpnou cenou sa rozumie konečná cena vrátane všetkých ciel a daňových poplatkov, nákladov súvisiacich s dodaním Predmetu kúpy podľa bodu 1.1 až 1.4 Zmluvy na miesto dodania

dohodnuté touto Zmluvou ako aj nákladov na odstraňovanie väd v záručnej lehote podľa článku IV. Zmluvy ako aj všetkých ďalších služieb, činností, výkonov a ostatných nákladov Predávajúceho v súvislosti s predajom Predmetu kúpy za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Detailne položkovite rozpísaná cena jednotlivých položiek predmetu kúpy je rozpísaná v prílohe č. **1 Opis predmetu zákazky** tejto zmluvy.

2.4.Kupujúci neposkytuje za Predmet kúpy zálohu ani žiadne preddavky z Kúpnej ceny.

2.5.Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru na zaplatenie Kúpnej ceny Predmetu kúpy v zmysle bodu 2.2 tejto Zmluvy až po potvrdení dodania Predmetu kúpy, resp. Zariadenia zo strany Kupujúceho podpisom protokolu o odovzdaní a prevzatí Predmetu kúpy, resp. Zariadenia podľa bodu 3.4 tejto Zmluvy. Prílohou vystavenej faktúry bude i dodací list.

2.6.Splatnosť faktúry je **(60) šesťdesiat** dní od jej preukázaného doručenia Kupujúcemu. Uvedená lehota je určená z dôvodu financovania predmetu zákazky z finančných prostriedkov Environmentálneho fondu, ktoré podliehajú kontrole a schváleniu zo strany Poskytovateľa finančného príspevku/dotácie a táto osobitná povaha predmetu plnenia si vyžaduje určitú lehotu splatnosti faktúry dlhšiu ako 30 dní. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá doba splatnosti faktúry sa neprieči dobrým mravom, je v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim zo zmluvy. Peňažný záväzok Kupujúceho vyplývajúci z tejto Zmluvy bude splnený dňom odpísania príslušnej sumy z jeho účtu v prospech účtu Predávajúceho.

2.7.Faktúra musí byť vystavená v súlade s § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany budú pri fakturácii podľa tejto Zmluvy dodržiavať ustanovenia zákona č. 215/2019 Z. z. o zaručenej elektronickej fakturácii a centrálnom ekonomickom systéme a o doplnení niektorých zákonov, v platnom znení, pokiaľ im z tohto zákona takáto povinnosť vyplýva.

2.8.Faktúra (daňový doklad) musí obsahovať nasledovné náležitosti:

- obchodné meno Predávajúceho, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne, jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty,
- bankové spojenie Predávajúceho (názov a adresa banky Predávajúceho, SWIFT kód),
- číslo bankového účtu v tvare IBAN,
- názov Kupujúceho, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne Kupujúceho a jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, ak mu je pridelené,
- poradové číslo faktúry,
- dátum dodania predmetu plnenia Kupujúcemu, ak tento dátum možno určiť a ak sa odlišuje od dátumu vyhotovenia faktúry,
- dátum vyhotovenia faktúry,
- množstvo dodaných Zariadení,
- základ dane z pridanej hodnoty (ďalej aj ako „DPH“), jednotkovú cenu bez DPH a zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
- sadzbu DPH, údaj o oslobodení od DPH alebo v prípadoch, ak Predávajúci neuplatňuje na faktúre DPH z iných dôvodov, informáciu o osobe povinnej zaplatiť DPH, s uvedením príslušného ustanovenia právnych predpisov, ktoré to odôvodňujú,
- výšku DPH spolu v mene EUR,
- celkovú sumu požadovanú na platbu v mene EUR zaokrúhlenú na dve desatinné miesta,
- číslo a názov Zmluvy,

- názov zákazky: **Kolesový traktor s príslušenstvom pre obec Ružiná**

2.9. Na účely fakturácie sa za deň dodania Predmetu kúpy, resp. Zariadenia Kupujúcemu považuje deň podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí obidvomi Zmluvnými stranami v zmysle bodu 3.4 tejto Zmluvy.

Článok III

Miesto a lehota a spôsob dodania Predmetu kúpy a jeho preberanie

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom dodania Predmetu kúpy je **obec Ružiná** (ďalej ako „**Miesto dodania**“).

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet kúpy podľa tejto Zmluvy bude dodaný **do 90 dní** odo dňa vystavenia písomnej objednávky Kupujúcim. Kupujúci je povinný odoslať túto objednávku **až po nadobudnutí účinnosti Zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie**, a to najneskôr do desiatich (10) pracovných dní odo dňa doručenia kladných výsledkov finančnej kontroly Fondu alebo kontroly verejného obstarávania, ktoré potvrdzujú možnosť spolufinancovania plnenia z prostriedkov dotácie.

Predávajúci berie na vedomie, že do nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí podpory a doručenia kladných výsledkov kontrol podľa tohto bodu nevzniká Kupujúcemu povinnosť odoslať písomnú objednávku.

3.3. Povinnosť Predávajúceho dodať Kupujúcemu Predmet kúpy je splnená tým, že dodá Predmet kúpy na Miesto dodania v dohodnutom množstve a kvalite a Kupujúcemu umožní s Predmetom kúpy nakladať (t. j. Predmet kúpy prevziať). Kupujúci sa zaväzuje prevziať Predmet kúpy v dohodnutom Mieste dodania. Predávajúci vopred (minimálne 5 pracovných dní) písomne (poštou, e-mailom) oznámi Kupujúcemu, kedy mu Predmet kúpy dodá.

3.4. O riadnom dodaní Predmetu kúpy Predávajúci a Kupujúci spíšu protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu kúpy (ďalej len „**Preberací protokol**“). Preberací protokol musí obsahovať minimálne nasledovné náležitosti:

- identifikačné údaje Predávajúceho a Kupujúceho,
- identifikáciu Predmetu kúpy v rozsahu: množstvo dodaných Zariadení, ich označenie a označenie príslušenstva dodaného spolu s nimi,
- sumu predmetného plnenia,
- názov zákazky: **Kolesový traktor s príslušenstvom pre obec Ružiná**
- miesto a dátum prevzatia Predmetu kúpy,
- miesto a dátum vyhotovenia Preberacieho protokolu,
- podpisy oprávnených osôb za Predávajúceho a Kupujúceho.

3.5. Kupujúci je oprávnený odmietnuť prevzatie Predmetu kúpy v prípade, ak nie je dodaný v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.

Článok IV.

Záruka a zodpovednosť za vady

4.1. Predávajúci sa zaväzuje, že Predmet kúpy bude spĺňať dohodnutý účel a vlastnosti vyplývajúce z Prílohy č. 1 – Opis predmetu zákazky a zároveň bude spĺňať technické požiadavky

uvedené v súťažných podkladoch/vo Výzve na predloženie ponuky k Súťaži a následne uvedené v ponuke Predávajúceho.

4.2.Záručná doba na Predmet kúpy je minimálne 24 mesiacov a to odo dňa jeho prevzatia zo strany Kupujúceho, **pokiaľ na záručnom liste alebo obale predmetu zmluvy nie je vyznačená dlhšia záručná doba**. Záručná doba plynie pre Predmet kúpy odo dňa jeho prevzatia uvedeného v Preberacom protokole.

4.3.Dátum prevzatia Predmetu kúpy bude uvedený na Preberacom protokole podľa bodu 3.4 Zmluvy.

4.4.Práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí Kupujúci uplatniť v záručnej dobe, inak zaniknú. Kupujúci je povinný vady Predmetu kúpy bez zbytočného odkladu po ich zistení písomne oznámiť kontaktnej osobe Predávajúceho uvedenej v bode 1.a.i Zmluvy (ďalej len „**uplatnenie záruky**“). Oznámenie o vadách Predmetu kúpy musí obsahovať:

- i) identifikáciu Zmluvy,
- ii) presnú identifikáciu Predmetu kúpy (Zariadenia) podľa Zmluvy, resp. Prílohy č. 1 – Opis predmetu zákazky,
- iii) popis vady Predmetu kúpy alebo spôsob, akým sa vada prejavuje,
- iv) určenie spôsobu uspokojenia nároku zo záruky.

4.5.V uplatnení záruky je Kupujúci povinný určiť, aké nároky si uplatňuje zo záruky. V prípade oprávnenej reklamácie môže Kupujúci požadovať podľa svojho uváženia:

- v) vrátenie zaplatenej Kúpnej ceny za Predmet kúpy vykazujúci vady akosti a/alebo vady druhu,
- vi) zľavu z kúpnej ceny za Predmet kúpy vykazujúci vady akosti,
- vii) výmenu Predmetu kúpy vykazujúceho vady akosti za bezchybný a/alebo vady druhu Predmetu kúpy za Predmet kúpy identifikovaný v Zmluve, resp. Prílohe č. 1 – Opis predmetu zákazky,
- viii) opravu Predmetu kúpy vykazujúceho vady, ak sú vady opraviteľné.

4.6.Popri nárokoch ustanovených v bode 4.5 Zmluvy má Kupujúci nárok na náhradu škody.

4.7.V prípade nárokov z oprávnenej reklamácie podľa bodu v) a vi) vyššie tohto článku Zmluvy je Predávajúci povinný vystaviť a doručiť Kupujúcemu dobropis (oprava základu dane s náležitosťami podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov) so splatnosťou (60) šesťdesiat dní odo dňa jeho doručenia Kupujúcemu.

4.8.V prípade nárokov z oprávnenej reklamácie podľa bodu vii) vyššie tohto článku Zmluvy je Predávajúci povinný vymeniť Predmet kúpy vykazujúci vady akosti a /alebo vady druhu za bezchybný Predmet kúpy.

4.9.V prípade nárokov z oprávnenej reklamácie podľa bodu viii) vyššie tohto článku Zmluvy je Predávajúci povinný zabezpečiť na vlastné náklady opravu Predmetu kúpy na mieste oznámenom Kupujúcim. V prípade, ak nie je možné vadu opraviť na mieste, kde sa Predmet kúpy, resp. Zariadenie nachádza, je Predávajúci povinný zabezpečiť na vlastné náklady opravu Predmetu kúpy v servisnom pracovisku.

4.11.Predávajúci nezodpovedá za vady Predmetu kúpy, ktoré vznikli:

- a) nesprávnym alebo neodborným užívaním, vrátane manipulácie v rozpore s návodom na obsluhu,
- b) v dôsledku nevykonávania predpísaného servisu alebo údržby,

c) násilným poškodením, vandalizmom alebo krádežou,
d) pôsobením vyššej moci (vis maior), najmä živelnými pohromami alebo inými nepredvídateľnými skutočnosťami.
Záruka sa na takéto vady nevzťahuje.

4.12. Záruka zaniká pred uplynutím záručnej doby, najmä ak:

- bol Predmet kúpy zo strany Kupujúceho alebo z jeho podnetu pozmenený nedovoleným spôsobom, odlišujúcim sa od jeho technického riešenia,
- bol Predmet kúpy používaný na činnosti v rozpore s jeho účelom.

4.13. V prípade uplatňovania nárokov z väd Predmetu kúpy v rámci záručnej doby Kupujúcim sa primerane uplatnia príslušné ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Článok V.

Sankcie

5.1. Za omeškanie Predávajúceho s riadnym dodaním Predmetu kúpy alebo jeho časti má Kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny tej časti Predmetu kúpy, s ktorej dodaním je Predávajúci v omeškaní, za každý, čo i len začatý deň omeškania.

Omeškanie trvajúce viac ako tridsať (30) dní s dodaním Predmetu kúpy alebo jeho časti sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy a oprávňuje Kupujúceho odstúpiť od Zmluvy.

5.2. Za omeškanie Kupujúceho so zaplatením Kúpnej ceny má Predávajúci nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania, pričom aj začatý deň sa považuje za celý deň omeškania.

5.3. V prípade omeškania Predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť vady Predmetu kúpy podľa článku IV tejto Zmluvy má Kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 200,- EUR za každý, čo i len začatý deň omeškania až do odstránenia vady. Za začiatok omeškania sa v prípade povinnosti podľa bodu 4.9 tejto Zmluvy považuje uplynutie 24 hodín od doručenia uplatnenia záruky Predáváčemu.

5.4. Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty si oprávnená Zmluvná strana uplatní dorúčením penalizačnej faktúry druhej Zmluvnej strane so splatnosťou štrnásť (14) dní odo dňa jej doručenia povinnej Zmluvnej strane. Vznikom povinnosti Predávajúceho zaplatiť zmluvnú pokutu, ani jej zaplatením, nie je dotknutý nárok Kupujúceho na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti Predávajúceho; náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená a zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

5.5. V prípade, ak Kupujúcemu vznikne škoda v súvislosti s porušením povinností Predávajúceho, je Predávajúci povinný nahradiť Kupujúcemu takto vzniknutú škodu v plnej výške.

Článok VI.

Vlastnícke právo a zodpovednosť za škodu

6.1. Vlastnícke právo k Predmetu kúpy prechádza na Kupujúceho okamihom jeho prevzatia, a to podpisom Preberacieho protokolu podľa bodu 3.4 tejto Zmluvy s vyznačením riadneho dodania Predmetu kúpy.

6.2. Nebezpečenstvo škody a riziko náhodnej skazy na Predmete kúpy prechádza na Kupujúceho až okamihom podpisu Preberacieho protokolu. Do tohto okamihu znáša nebezpečenstvo škody a riziko náhodnej skazy na Predmete kúpy Predávajúci.

Článok VII.

Ukončenie Zmluvy a úhrada súvisiacich nákladov

7.1. Táto zmluva trvá až do okamihu riadneho doručenia Predmetu kúpy za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Táto zmluva zanikne aj písomnou dohodou Zmluvných strán alebo písomným odstúpením od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.

7.2. V prípade zániku Zmluvy dohodou Zmluvných strán, táto Zmluva zaniká dňom uvedeným v tejto dohode. Dohoda o ukončení zmluvy musí byť písomná. V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky Zmluvných strán, ktoré vzniknú z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou Zmluvnou stranou ku dňu zániku Zmluvy dohodou.

7.3. Od tejto Zmluvy možno písomne odstúpiť iba v zákonom stanovených prípadoch a v prípadoch uvedených v tejto Zmluve.

7.4. Kupujúci je oprávnený bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:

- ix) v čase jej uzavretia existoval dôvod na vylúčenie Predávajúceho pre nesplnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) Zákona o verejnom obstarávaní,
- x) Zmluva nemala byť uzavretá s Predávajúcim v súvislosti so závažným porušením povinností vyplývajúcej z právne záväzného aktu Európskej únie, o ktorom rozhodol Súdny dvor Európskej únie v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie,
- xi) Predávajúci je v omeškaní s dodaním Predmetu kúpy o viac ako (30) tridsať dní,
- xii) Predávajúci koná v rozpore s touto Zmluvou a/alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi a na písomnú výzvu Kupujúceho toto konanie a jeho následky v určenej primeranej lehote neodstráni,
- xiii) Predávajúci nebol v čase uzavretia tejto Zmluvy zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak mu táto povinnosť vyplývala zo Zákona o verejnom obstarávaní, alebo bol vymazaný z registra partnerov verejného sektora,
- xiv) Predávajúci nebude opakovane, aj napriek predchádzajúcej výzve Kupujúceho dodržiavať postup a plniť povinnosti uvedené v bodoch 4.7 až 4.9 Zmluvy,
- xv) právoplatným rozhodnutím súdu alebo správneho orgánu bol Predávajúcemu uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.
- xvi) ak ešte nedošlo k plneniu zo zmluvy medzi kupujúcim a predávajúcim a zároveň:**
 - a) nebola uzavretá zmluva o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie, alebo**
 - b) na základe výsledkov finančnej kontroly Fondu alebo kontroly verejného obstarávania nie je možné spolufinancovanie plnenia z prostriedkov dotácie.**

7.5. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak Kupujúci poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje, ak sa Kupujúci dostane do omeškania s úhradou faktúry viac ako (30) tridsať dní od dohodnutého termínu splatnosti faktúry. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Predávajúci je v takomto prípade oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.

7.6. Právne účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

7.7. Ukončením platnosti tejto Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, okrem nárokov na úhradu už poskytnutého plnenia, spôsobenej škody, nárokov na dovtedy uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky, ako aj nárok Kupujúceho na bezplatné odstránenie zistených väd dodania, resp. záručných väd.

Článok VIII. Subdodávateľia

8.1. Predávajúci je oprávnený plnením vybraných častí tejto Zmluvy poveriť svojich subdodávateľov.

8.2. Predávajúci je v súlade s § 41 ZVO povinný uvádzať aktuálne údaje o svojich subdodávateľoch, údaje o osobách oprávnených konať za subdodávateľov v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia, údaje o predmete subdodávky a podiele plnenia subdodávateľa.

8.3. Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľoch uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy spôsobom podľa tejto zmluvy. Nesplnenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

8.4. V prípade zámeru predávajúceho plniť vybrané časti tejto Zmluvy prostredníctvom subdodávateľa, nastúpenie nového subdodávateľa alebo zmeny pôvodného subdodávateľa uvedeného v prílohe č. 2 je predávajúci povinný minimálne päť (5) pracovných dní vopred písomne predložiť kupujúcemu na schválenie každého subdodávateľa. Súčasťou požiadavky bude vymedzenie rozsahu plnenia, ktoré bude pre predávajúceho plniť subdodávateľ. Ďalej je povinný spolu s písomnou žiadosťou o zmenu subdodávateľa poskytnúť predávajúcemu všetky údaje podľa tohto článku. Navrhovaný subdodávateľ musí byť oprávnený dodávať tovar, resp. poskytovať služby v rozsahu predmetu subdodávky, nemôže mať uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu a musí spĺňať požiadavky uvedené v bode 8.7 nižšie. V prípade, ak predávajúci nedodrží vyššie uvedený mechanizmus týkajúci sa nahradenia pôvodného subdodávateľa a/alebo nastúpenia nového subdodávateľa, kupujúci je oprávnený nahradenie pôvodného subdodávateľa a/alebo nastúpenie nového subdodávateľa neschváliť. Predávajúci nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho previesť svoje práva a záväzky podľa tejto zmluvy na nového subdodávateľa.

8.5. Kupujúci si vyhradzuje právo na posúdenie a schválenie nastúpenia nového subdodávateľa alebo nahradenia pôvodného subdodávateľa novým subdodávateľom.

8.6. Predávajúci je povinný vysporiadať všetky svoje záväzky voči subdodávateľom tak, aby mohol kupujúci riadne užívať predmet kúpy podľa tejto zmluvy.

8.7. V prípade, ak subdodávateľ spĺňa definičné znaky partnerov verejného sektora podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o RPVS“), musí byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora. Predávajúci alebo jeho subdodávateľ zároveň nesmie mať v registri partnerov verejného sektora zapísanú ako konečného užívateľa výhod osobu podľa § 11 ods. 1 písm. c) Zákona o RPVS. V prípade porušenia povinností Predávajúceho podľa tohto bodu, resp. povinností Predávajúceho týkajúcich sa subdodávateľov a ich zmeny podľa tohto článku, považuje sa toto porušenie za podstatné porušenie zmluvy.

Článok IX.

Kontrola a audit

9.1. Predávajúci je povinný strpieť výkon kontroly, a/alebo auditu, a/alebo iného overovania súvisiaceho s dodávkami tovaru zamestnancom a povereným a/alebo prizvaným osobám:

- a) Fondu; a/alebo
- b) Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky; a/alebo
- c) Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky; a/alebo
- d) Ministerstva financií Slovenskej republiky; a/alebo
- e) Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky; a/alebo
- f) Úradu vládneho auditu; a/alebo
- g) kontrolných orgánov Európskej únie.

9.2 Predávajúci je povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť oprávneným osobám vykonávajúcim Kontrolu verejného obstarávania:

Článok X. Záverečné ustanovenia

10.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (Zákon o slobode informácií) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

10.2 Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku sporov Zmluvných strán týkajúcich sa tejto Zmluvy a jej aplikácie, ak sa ich nepodari urovnať iným spôsobom je daná právomoc súdov Slovenskej republiky a to aj v prípade, ak je jednou zo Zmluvných strán zahraničný subjekt.

10.3 Zmluvné strany pre účely tejto Zmluvy určujú kontaktné osoby zodpovedné za komunikáciu v súvislosti s touto Zmluvou takto:

i. za Predávajúceho:

meno: NGAL sro Holiša 139, 98557 PaedDr.Csaba Nagy
tel: 0948215680
e-mail: stroje@ngalsro.sk

za Kupujúceho:

meno: Jozef Liška
tel: 047/43 96 116
e-mail: starosta.ruzina@gmail.com

10.4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou, tzn. akákoľvek písomnosť alebo iné správy, ktoré sa doručujú v súvislosti s touto Zmluvou, si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky. V prípade, že si Zmluvná strana neprevezme písomnosť zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte v odbernej lehote, písomnosť sa považuje za doručенú tretím dňom po vrátení písomnosti odosielateľovi, aj keď sa adresát o obsahu uloženej písomnosti nedozvedel. Pre operatívnu komunikáciu Zmluvných strán sa môže využívať forma elektronickej komunikácie, napr. v podobe emailu, pričom platia údaje určené pre elektronickú komunikáciu podľa bodu 10.3 Zmluvy, pre odstránenie pochybností takouto formou nie je prípustná komunikácia týkajúca sa ukončenia platnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra, takéto doručenie je možné výlučne v bežných úradných hodinách.

10.5. Predávajúci nie je oprávnený dohodnúť sa s tretou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho.

10.6 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do úplného splnenia všetkých práv a povinností z nej vyplývajúcich; tým nie je dotknuté trvanie práv a povinností, ktoré majú podľa tejto Zmluvy pretrvať aj po jej ukončení (najmä zodpovednosť za vady, záručné nároky, zmluvné pokuty a náhrada škody).

10.7 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, pričom Kupujúci obdrží dva (2) rovnopisy a Predávajúci obdrží dva (2) rovnopisy.

10.8 Prípadná zmena tejto Zmluvy je možná len písomnou dohodou Zmluvných strán, a to vo forme číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, ak v tejto Zmluve nie je ustanovené inak.

10.9 Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo platné alebo neskôr stratia účinnosť alebo platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť a platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa Zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, primerane zodpovedajúcim právnomu významu pôvodného ustanovenia a zmyslu a účelu tejto Zmluvy.

10.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

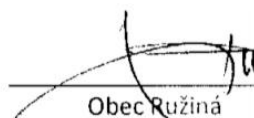
10.11 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 Opis predmetu zákazky [bude v súlade s jeho ponukou - príloha c. 2 Opis predmetu zákazky Výzvy na predkladanie ponúk]

Príloha č. 2 Zoznam subdodávateľov [predloží úspešný predávajúci najneskôr pri podpise Zmluvy]

Za kupujúceho:

V Ružiná dňa: 18.9.2025


Obec Ružiná
Jozef Liska
Starosta obce



Za predávajúceho:

V Ružine, dňa: 18.09.2025

NGAL. s.r.o.
985 57
NGAL s.r.o.
PaedDr. Csaba

čnosť

Príloha č. 2 Opis predmetu zákazky

Kolesový traktor s príslušenstvom pre obec Ružiná

Poradové číslo	Názov položky	Množstvo	Merná jednotka	Cena v EUR bez DPH (jednotková)	Cena v EUR bez DPH (spolu za položku)	Cena v EUR s DPH (spolu za položku)
1	Kolesový traktor	1	ks	38900	38900,00	47847,00
2	Priekopový mulčovač	1	ks	3950	3950,00	4858,50
3	Lopata	1	ks	1800	1800,00	2214,00
4	Štiepkovač dreva	1	ks	5250	5250,00	6457,50
5	Čelný nakladač	1	ks	6900	6900,00	8487,00
Cena spolu za celý predmet zákazky:				56800	56800,00	69864,00

V stĺpci „Ponuka“ uvedie uchádzač ku každej položke špecifikácie parameter ponúkaného zariadenia/tovaru alebo slovom „áno/nie“ potvrdí resp. nepotvrdí jeho vybavenosť oproti požiadavkám obstarávateľa.

1. Kolesový traktor - ponuka na technické parametre a vybavenie

Požadované technické parametre a vybavenie	Merná jednotka	Minimálne	Maximálne	Ponuka
1 Výkon motora	kW	54		54,43
2 Objem motora	cm ³	3350		3680
3 Počet valcov motora	ks	3		4
4 Zdvíhacia sila	kg	2500		2600
5 Kúrenie	áno/nie	áno	áno	áno
6 Pohon všetkých 4 kolies	áno/nie	áno	áno	áno
7 Počet rýchlostí		12		12x12 MT/24
8 Trojbodový záves s rýchlopúšťaním	áno/nie	áno	áno	áno
Ponúkaný typ zariadenia		FARNTRAC 680 DT V		
Sumárna ponuka bez DPH				38900,00
DPH (23 %)				8947,00
Sumárna ponuka s DPH				47847,00

2. Priekopový mulčovač - ponuka na technické parametre

Požadované technické parametre a vybavenie	Merná jednotka	Minimálne	Maximálne	Ponuka
1 Záber	cm	130		200
2 Výkon traktora	HP/kw	65		65
3 Kladivá	ks	15		18
Ponúkaný typ zariadenia		AGFN 200		
Sumárna ponuka bez DPH				3950,00
DPH (23 %)				908,50
Sumárna ponuka s DPH				4858,50

3. Lopata - ponuka na technické parametre

3. Lopata - ponuka na technické parametre					
Požadované technické parametre a vybavenie		Merná jednotka	Minimálne	Maximálne	Ponuka
1	Šírka	cm	150		150
2	Objem	m ³	0,2		0,4
3	Hmotnosť	kg		230	170
Ponúkaný typ zariadenia		Metal Fach MF 150			
Sumárna ponuka bez DPH					1800,00
DPH (23 %)					414,00
Sumárna ponuka s DPH					2214,00

4. Štiepkovač dreva - ponuka na technické parametre

4. Štiepkovač dreva - ponuka na technické parametre				
Požadované technické parametre a vybavenie	Merná jednotka	Minimálne	Maximálne	Ponuka
1 Priemer dreva	cm	10		14
2 Hmotnosť	kg		500	380
3 Štiepacie nože	ks	2		4
Ponúkaný typ zariadenia	WC 52R			
Sumárna ponuka bez DPH				5250,00
DPH (23 %)				1207,50
Sumárna ponuka s DPH				6457,50

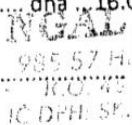
5. Čelný nakladač - ponuka na technické parametre

5. Čelný nakladač - ponuka na technické parametre					
Požadované technické parametre a vybavenie		Merná jednotka	Minimálne	Maximálne	Ponuka
1	Max. zataženie	kg	1250		1300
2	Výška nakladania	mm	3300		3400
3	Ovládanie Joystick šupatkový	áno/nie	áno	áno	áno
Ponúkaný typ zariadenia		InterTech IT1300			
Sumárna ponuka bez DPH					6900,00
DPH (23 %)					1587
Sumárna ponuka s DPH					8487

Potvrdenie údajov o ponúkanom tovare/zariadení oprávneným zástupcom uchádzača:

Obchodný názov	NGAL sro
Kontaktná osoba	PaedDr.Csaba Nagy
Sídlo	Holiša 139,98557 Holiša
IČO	46032541
DIČ	2023187045
IČ DPH	SK2023187045

VHoliši..... dňa 16.09.2025.....

Pečiatka: 

Podpis: 

Príloha č. 2

ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV

Plnenie predmetu zmluvy

- ☒ sa nebude realizovať prostredníctvom subdodávateľa/-ov,
☐ sa bude realizovať prostredníctvom nasledovných subdodávateľov v nasledovnom rozsahu:

Obchodné meno	Sídlo	IČO	Informácie o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa			Podiel subdodávky v %	Subdodávateľ získa zo subdodávky finančné prostriedky prevyšujúce 100.000 EUR bez DPH
			meno a priezvisko	adresa pobytu	dátum narodenia		
							☐ Áno ☒ Nie
							☐ Áno ☒ Nie
							☐ Áno ☒ Nie

Za predávajúceho:

v Bratislave, dňa: 20.03.2025

NGAL, s.r.o.

985 57

1000

1000

Ngal sro